

Addendum alle Direttive per lo Standard prestazioni CH (KLE)

Versione 1.1

Edizione 12.10.2023

Editore
Associazione Swissdec
Casella postale 4358
Fluhmattstrasse 1
6004 Lucerna
www.swissdec.ch

Indice dei contenuti

1. Controllo della versione	3
2. Sintesi	4
3. CompanyDescription	5
3.1 Numero RIS	5
3.2 Workplace - RIS / InHouseID	5
3.3 Workplace - Cassella postale (Postbox)	6
3.4 CompanyWorkingTime	7
4. Person	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.1 Particulars - ResidenceCategory	9
4.2 Particulars - EmployeeNumber	9
4.3 Work - WorkingTime	10
5. AdditionsPerson	11
6. DialogMessage	13

1. Controllo della versione

Edizione	Commento
09.05.2023	Prima edizione
12.06.2023	Discussione / Coordinamento con itServe
20.06.2023	Aggiunta ai capitoli 6 e 7
26.07.2023	Consolidamento
07.09.2023	Coordinamento con itServe
11.09.2023	Aggiunte dopo coordinamento con itServe
12.10.2023	Finalizzazione

2. Sintesi

L'ulteriore sviluppo dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, aveva portato alcune modifiche che non erano state prese in considerazione nella versione 1.0 dello Standard prestazioni CH (KLE).

Questa circostanza ha portato a differenze tra i due Standard Swissdec.

In questo documento sono elencate le differenze tra lo Standard salari CH (ELM) versione 5.0 e lo Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0.

Con la Minor Version 1.1 dello Standard prestazioni CH (KLE) avviene l'allineamento allo Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

I produttori di ERP già certificati per lo Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0 possono continuare ad effettuare le trasmissioni con la versione certificata, ossia 1.0.

Le nuove certificazioni per lo Standard prestazioni CH (KLE) verranno effettuate sulla versione 1.1.

I files *.xml di riferimento nel Quality Tool sono stati sostituiti e corrispondono alla versione 1.1.

3. CompanyDescription

3.1 Numero RIS

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, il numero del RIS è stato completato con una lettera aggiuntiva. Il formato del numero RIS è quindi il seguente:

```
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">
<xs:pattern value="[A-Z][0-9]{8}"/>
</xs:restriction>
```

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, questa aggiunta non è stata presa in considerazione:

```
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">
<xs:pattern value="[0-9]{8}"/>
</xs:restriction>
```

Con la versione 1.1, lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

3.2 Workplace - RIS / InHouseID

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, è disponibile una "Choice" per cui è necessario indicare un numero RIS o un InHouseID:

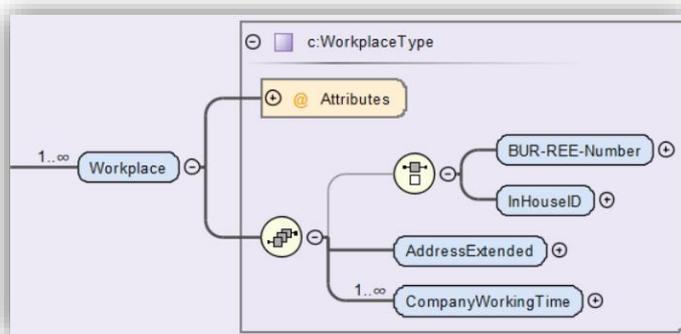


Illustrazione 1 - Posto di lavoro - Scelta BUR / InhouseID - ELM 5.0

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, i dati sono facoltativi:

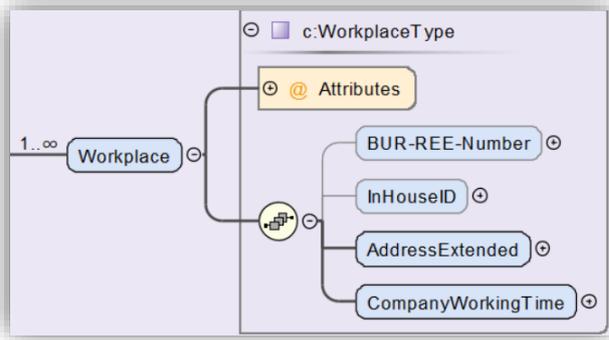


Figura 2 - Posto di lavoro - BUR e InhouseID opzionali - KLE 1.0

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

3.3 Workplace - Cassella postale (Postbox)

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, l'elemento "Postbox" è stato rimosso dalla rubrica "AddressWorkplaceType":

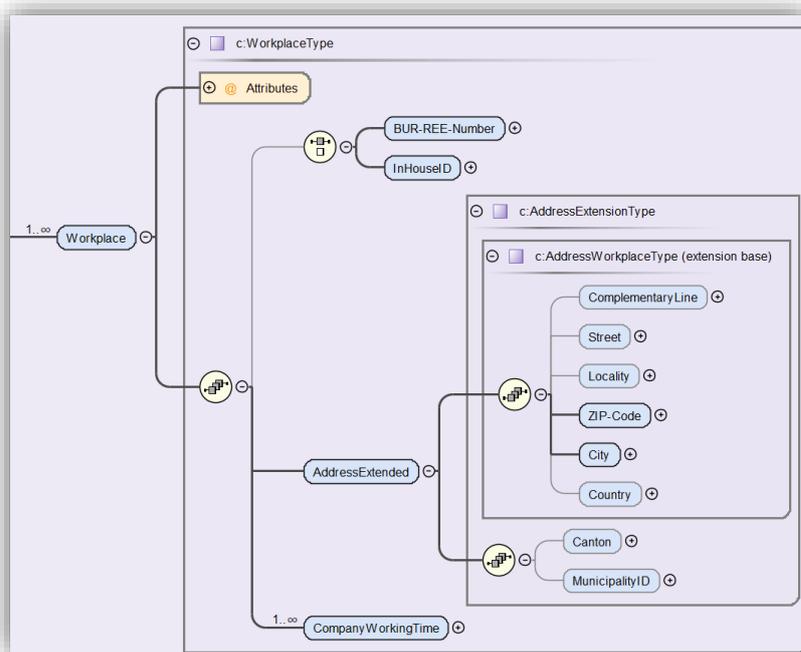


Figura 3 - Posto di lavoro senza casella postale - ELM 5.0

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0 l'elemento "Postbox" esiste ancora:

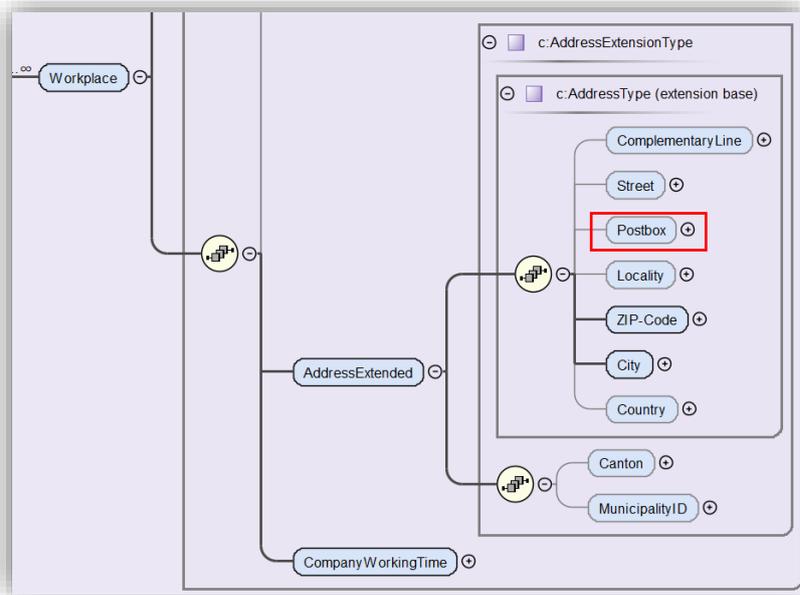


Figura 4 - Postazione di lavoro con cassetta postale - KLE 1.0

Con la versione 1.1, lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

3.4 CompanyWorkingTime

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, si utilizza "HoursOrLessonsType" e il formato "decimal" per indicare il numero delle ore o delle lezioni.

È anche possibile registrare più dati relativi all'orario di lavoro dell'azienda.

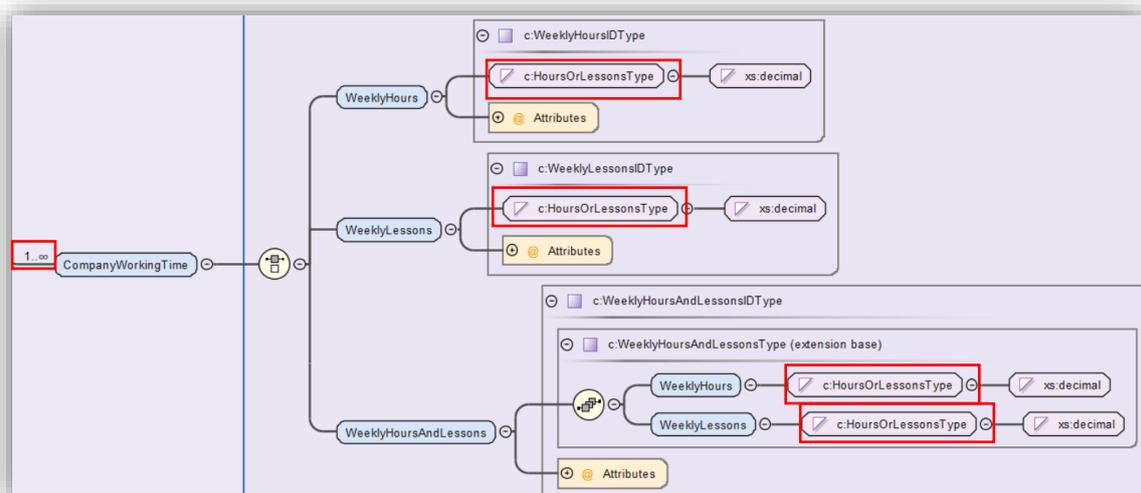


Figura 5 - Orario di lavoro dell'azienda - ELM 5.0

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, per specificare le lezioni si utilizza il formato "integer", oltre a "WeeklyHoursType" e "WeeklyLessonsType".

Inoltre, con KLE non è possibile registrare più dati relativi all'orario di lavoro dell'azienda.

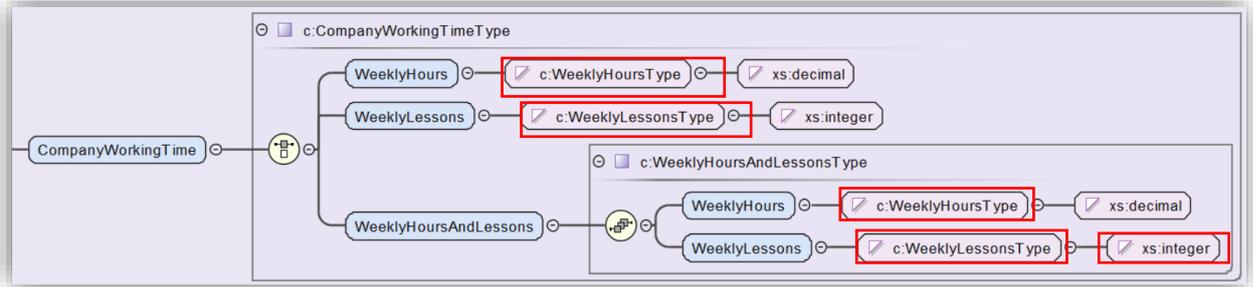


Illustrazione 6 - Orario di lavoro dell'azienda - KLE 1.0

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

4. Person

4.1 Particulars - ResidenceCategory

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, le categorie di residenza sono state completate. Attualmente ELM offre la seguente selezione:

```
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">
<xs:enumeration value="shortTerm-L"/>
<xs:enumeration value="annual-B"/>
<xs:enumeration value="settled-C"/>
<xs:enumeration value="crossBorder-G"/>
<xs:enumeration value="asylumSeeker-N"/>
<xs:enumeration value="needForProtection-S"/>
<xs:enumeration value="NotificationProcedureForShorttermWork90Days"/>
<xs:enumeration value="NotificationProcedureForShorttermWork120Days"/>
<xs:enumeration value="ProvisionallyAdmittedForeigners-F"/>
<xs:enumeration value="ResidentForeignNationalWithGainfulEmployment-Ci"/>
<xs:enumeration value="othersNotSwiss"/>
</xs:restriction>
```

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, le nuove categorie di soggiorno non sono presenti:

```
<xs:restriction base="xs:NMTOKEN">
<xs:enumeration value="shortTerm-L"/>
<xs:enumeration value="annual-B"/>
<xs:enumeration value="settled-C"/>
<xs:enumeration value="crossBorder-G"/>
<xs:enumeration value="asylumSeeker-N"/>
<xs:enumeration value="needForProtection-S"/>
<xs:enumeration value="othersNotSwiss"/>
</xs:restriction>
```

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato a quello dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

4.2 Particulars - EmployeeNumber

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, il numero del collaboratore è facoltativo:

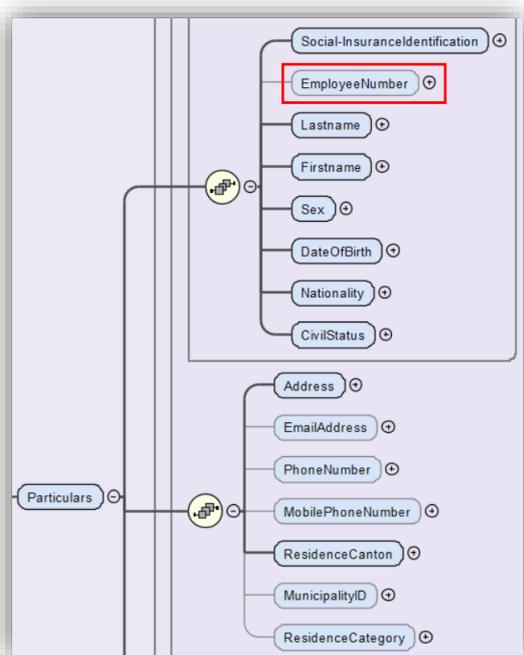


Illustrazione 7 - Dettagli - opzionale Numero dipendente - ELM 5.0

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, il numero del collaboratore è obbligatorio:

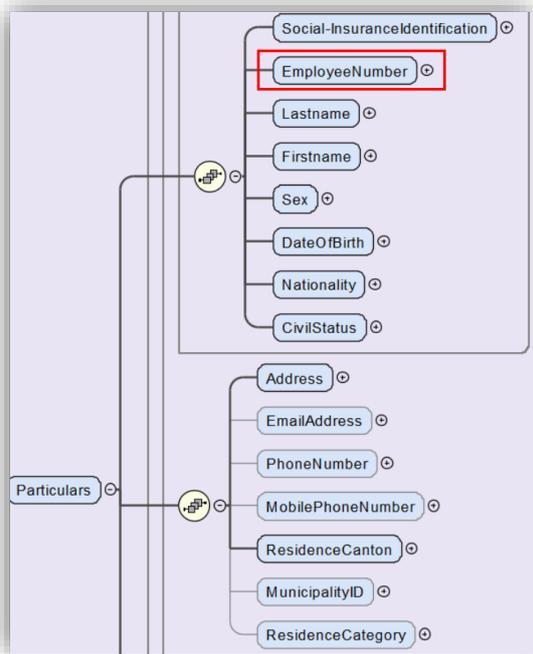


Illustrazione 8 - Particolari - Obbligatorio Numero dipendente - KLE 1.0

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

Avviso importante:

Poiché il numero del collaboratore rappresenta un'importante informazione, la trasmissione del "EmployeeNumber" viene verificata dal distributore. Se il numero del collaboratore non viene indicato nella trasmissione per lo Standard prestazioni CH (KLE), la Request viene respinta.

4.3 Work - WorkingTime

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, è possibile indicare le ore di lavoro settimanali in combinazione con le lezioni settimanali. Nello Standard prestazioni CH (KLE), questa possibilità esiste anche nella rubrica "CompanyWorkingTime".

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, vengono utilizzati "WeeklyHoursType" e "WeeklyLessonsType".

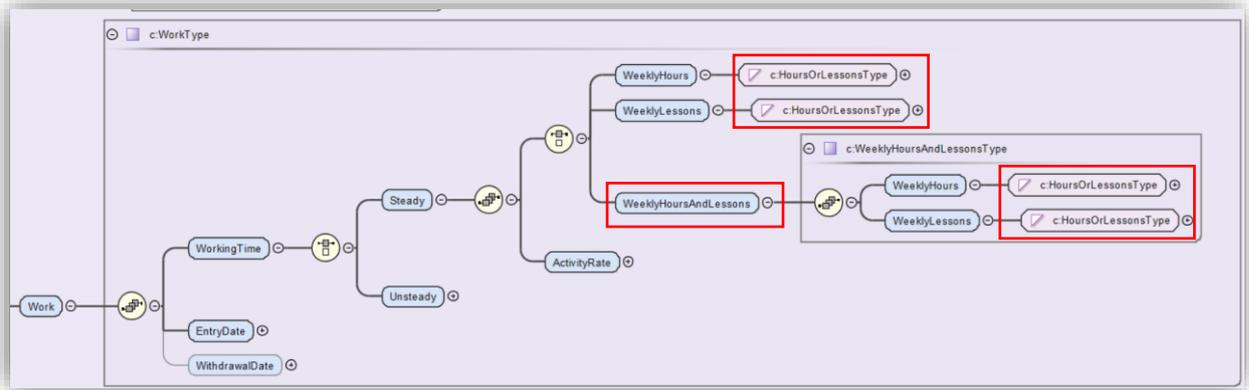


Illustrazione 9 - Particolari - Scelta Ore settimanali / Lezioni settimanali / Ore e lezioni settimanali - ELM 5.0

Nelle direttive per lo Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, è possibile scegliere solo tra ore o lezioni e vengono utilizzati “WeeklyHoursType” e “WeeklyLessonsType”:

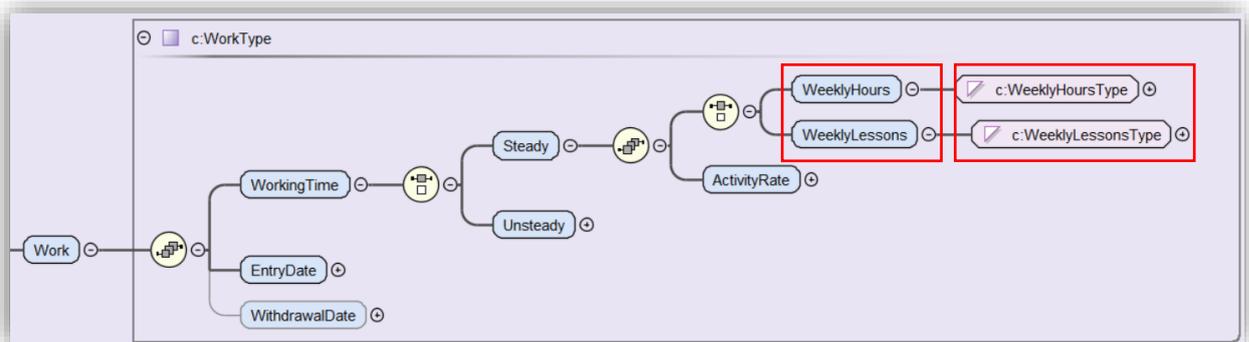


Figura 10 - Particolari - Scelta Ore settimanali / Lezioni settimanali - KLE 1.0

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato allo schema dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

5. AdditionsPerson

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, per i dati relativi all'Imposta alla fonte esiste una regola di “mapping” alla rubrica "CategoryPredefined", ossia:

Tipi di imposta dal 2021	Mappatura nello schema KLE
HEN, HEY	honoraryBoardOfDirectorsResidingAbroad
MEN, MEY	monetaryValuesServicesResidingAbroad
SFN	specialAgreement
NON, NOY	
CategoryOpen	CategoryOpen

Con la versione 1.1., la rubrica "CategoryPredefined" si adegua allo Standard salari CH (ELM) versione 5.0 e si presenta come segue:

Nome del campo	Descrizione	Tipo di dati immessi/ info suppl.	Obbligatorio/ Opzionale
Category PreDefined...	Categorie predefinite	c:Category PreDefinedType	Obbligatoria, selezione
...HEN, HEY	Onorario CdA a PIF con domicilio all'estero		Selezione
...MEN, MEY	Prestazioni derivanti da partecipazioni dei collaboratori esportate a PIF con domicilio all'estero		
...SFN	Accordo speciale con la Francia per i Cantoni IF BL, BS, SO, VD, VS, NE, JU, BE		
...NON, NOY	Non soggetto all'imposta alla fonte: la persona è stata conteggiata in modo errato con (Y) oppure senza imposta di culto (N) ed ora viene corretta dall'impresa		
Catego- ryOpen	In modo dinamico categoria aperta in testo libero o con numeri	c:IDType	Obbligatoria, selezione

Con la versione 1.1. lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene quindi allineato a quello dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.

6. DialogMessage

Nello Standard salari CH (ELM) versione 5.0, è presente l'elemento "Amount" nella rubrica "DialogMessage":

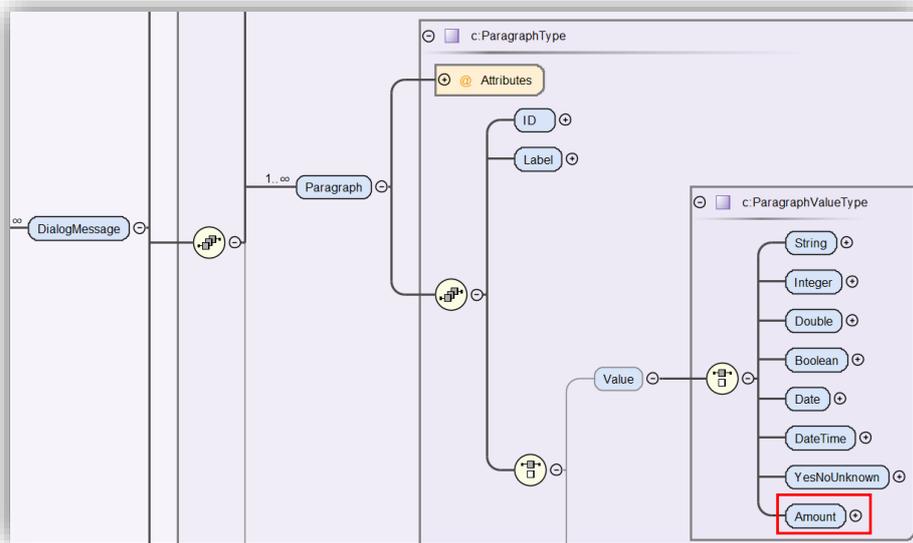


Figura 11 - DialogMessage - ValueType - ELM 5.0

Nello Standard prestazioni CH (KLE) versione 1.0, manca l'elemento "Amount":

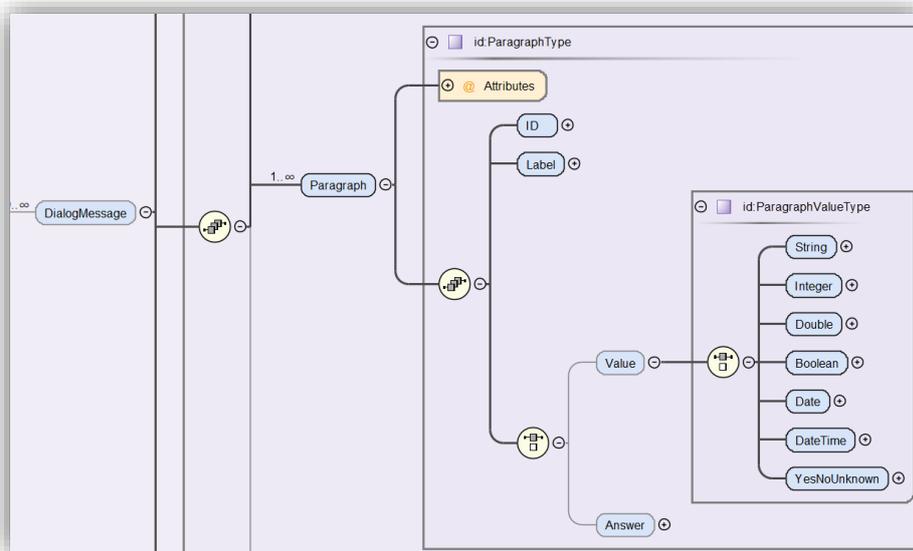


Illustrazione 12 - DialogMessage - ValueType - KLE 1.0

Con la versione 1.1, lo schema dello Standard prestazioni CH (KLE) viene allineato a quello dello Standard salari CH (ELM) versione 5.0.